

7

Il-hbieb marru wrajha,  
Sabiex iżommuha,  
Il-koll daru magħha  
U riedu jsabbruha.

8

Bħal genn haw' jaqbadha,  
Ma trid tisma' l'hadd:  
Bdiet twarrab b'idejha,  
Bikkiet lil kullhadd.

9

X'xin tilmħu, tintilef  
U taqa' hemm fl-art  
Fejn kienu filgħodu  
Xerrdulhom il-ward...

Dak li għamlet Katrina, dak li għamlu l-hbieb biex iżommuha, dak li mbagħad ġara, kollex minn-awl-id-dinja; u kollex imqiegħed fi kliem meqjus, u magħżul kif jixraq lil dik il-ġraja ta' niket li ma bħalu; u mhux biss li ma hemm l-ebda kelma żejda, iżda kull kelma għandha tifsir ta' ġmiel u ta' qawwa mwieżna, illi j gegħluk temmen li hekk kien tassew.

7. Isabbruha--ifarrguha; jagħmlu l-qalb; idawwrulha hsebjietha fuq hwejjeg oħra.

8. Bħal genn haw' jaqbadha--Il-ġħali meta hu kbir u jiġi fuqna għal għarrieda jeħdilna l-ġħaqal u d-dehen u joħroġna minn sessina, u dak li ngħidu u li nagħmlu dak il-ħin jixba wi sq lill-kliem u lill-ġħamil ta' min hu miġnun: l-iżjed imbagħad jekk niftaqgħu ma' xi tfixkil li jżommna lura minn dak li aħna nkunu rridu nagħmlu biex naqtgħu xewqitna.

Ma trid tisma' l'hadd. In-niket u l-ġħali għandhom it-tarf sa fejn jimxu mar-raquni: il-barra minn dak it-tarf il-ġħaqal jintilef, il-qalb tingħafas u saħansitra l-kliem tal-faraġ idejja.

Bdiet twarrab b'idejha--bdiet thaddem idejha biex tofroq jew tifta b mogħdija qalb ir-rassa ta' hbiebha billi twarrabhom minn quddiemha.

Bikkiet lil kulħadd--Il-ħasra ta' Katrina fit-telfa tan-niket tagħha qabbżet id-dmugħ f-ġħajnejn dawk kollha li kienu ma' dwarha.

Sakemm il-bniedem imnikket tista' tfarrgu, it-tama żżom-mok daqsxejn imwieżen u l-qalb ma tmux; iżda meta tibda t-telfa tar-raquni u l-kelma tal-faraġ ma tiswiex iżjed, il-qalb tingħafas u d-dmugħ jaqbeż.

9. X'xin tilmħu tintilef--Sa hawnhekk, jew b'xi hajta tama illi l-ġraja setgħu ma jkunux koroh daqs kemm kienet hasbithom hi, jew għaliex kienet għadha ma ratx b'ġħajnejha il-kruħa tal-ġraja li hi kienet basret, Katrina setgħet b'xi mod

10

Minn xebba-w Għarusa  
F'ħin wieħed di'l-mara  
Ittejjeg u tormol...  
Min jista' jsabbarha?

iżżomm fuq rigħejha; iżda malli quddiem għajnejha giet is-sura, mejta, ta' dak li filgħodu kien sar żewġha u li issa kienet tistennieħ Jasal imżejjen bil-ġieħ tar-rebħha, il-ftit tal-ħila li kien baqgħelha dabet, u hi waqqiġet għaxja.

Fejn kienu filgħodu xerrdulhom il-ward--f'nofs it-treiq minn fejn filgħodu il-Hakem u Katrina kienu għaddew biex imorru l-knisja għat-tiegħi, u fejn in-nies kienu xerrdulhom il-ward taħbi rigħejhom, bħala turija ta' mħabba, ta' għieħ u ta' xewqat tajba.

F'waqta hafna din it-tifkira, li jagħmel l-poeta, tal-ward ta' filgħodu, għaliex hekk il-bidla tas-sabiħ fl-ikregħi, tal-hena fin-niket, tal-ferħ bil-biki tinħass fil-ħixxija tagħha kollha.

10. Minn xebba w għarusa etc.--Xebba tissejja tifla li waslet għaż-żwieg, imma li għad ma żżeewgħi; għarusa, tħisser xebba li wegħidet iż-żwieg lil xi żagħżugħ jew ragel: mara, kelma li tħisser u tiġbor fiha kollex, xebba, għarusa, miżżewga, armla.

Filgħodu Katrina kienet xebba u għarusa; saret il-mara tal-Hakem biż-żwieg; romlot bil-mewt tal-Hakem.

Minn xebba u għarusa etc.--Xebba, għarusa, miżżewga, armla huma, meta jaħbtu, erba' qagħdiet fil-ħajja ta' mara li soltu jinfirxu fuq qatgħha kbira ta' għomorha. Għalhekk kienet ħasra tas-sew kbira dik ta' Katrina li fil-qosor ta' jum wieħed kellha tgħaddi minnhom kollha; u l-poeta wera sengħha mrawwma meta fil-qosor ta' tliet versi fisser dak kollu li minnu kienet għaddiet Katrin fil-ħarba ta' ftit siġħat. Hekk il-poeżija tagħlaq tajjeb hafna bil-mistoqsija "Min jista' jsabbarha?" li għaliba kulħadd jifhem li għandu jwieġeb: "Hadd, u xejn."

## TAGħrifha

Fil-bidu ta' dan ix-xahar kellna l-pjacir li nilqgħu hawn Malta lir-Rev. C. L. Dessoulavy Ph D., membru onorarju u korrispondent tal-Ġħaqda tagħha. Fil-ftit jiem li dam fostna leħaq għamel tliet Konferenzi sbieħ u Itaqqa' mal-Kumitat u ma l-Imseħbin tal-Ġħaqda kemm-il-darba. Darb'oħra nġibu iżjed fit-tul fuq iż-żjara tiegħi.